

Sozialindex NRW 24/25

Beitrag von „kleiner gruener frosch“ vom 9. Februar 2024 21:26

Zitat von tibo

Das Problem war damals, dass die deutsche Übersetzung aus "inclusive" integrativ gemacht hat: <https://www.bpb.de/themen/bildung...chtskonvention/>

Daraufhin wurde argumentiert, dass unser System dies ja schon bieten würde. Die Monitoring-Stelle in Deutschland hat versucht, das mehrfach klarzustellen, doch die fehlerhafte Übersetzung wurde immer wieder von Inklusionsgegner*innen angeführt und hat die Behindertenrechtskonvention in Frage gestellt. Der aktuelle Bericht der UN mit der Rüge für Deutschland schafft weitere Klarheit:

Die UN-Menschenrechtskonvention meint inklusive Schulen und somit keine Förderschulen.

Hier einmal der original Wortlaut des Artikel 24:

Zitat

States Parties recognize the right of persons with disabilities to education. With a view to realizing this right without discrimination and on the basis of equal opportunity,

States Parties shall ensure an **inclusive education system** at all levels and lifelong learning directed to:

education system heißt auf Deutsch "Bildungssystem". Nicht "Schule".

Was im Artikel 24 gemeint war, sollte also klar sein. Mir ist es zumindest klar.